



Erstbegutachtung

der Ladungssicherungs-Elemente
auf einem Fahrzeugtransporter von
KÄSSBOHRER Transport Technik GmbH

Gemäß VDI-Richtlinie 2700 dürfen ab Inkrafttreten der dort beschriebenen Regelungen Fahrzeugtransporter und ihre Ladungssicherungs-Elemente verwendet werden, nachdem deren ordnungsgemäßer Zustand anhand eines Prüfbuches überprüft und dokumentiert ist.

Der Betrieb eines Fahrzeugs mit aktuell geführtem Prüfbuch ist erforderlich.

Damit der Fahrzeughersteller diese Aufbaubestätigung herausgeben kann, ist der Betreiber jedes in Betrieb befindlichen Fahrzeugtransporters verpflichtet, den ordnungsgemäßen Zustand mit Hilfe dieses Formulars schriftlich zu bestätigen.

**Bitte füllen Sie das Formular
für jeden Motorwagen,
für jeden Zentralachsanhänger und
für jeden Sattelanhänger
vollständig aus und senden Sie es zusammen
mit aktuellen Fahrzeugfotos (siehe
Informationsdokument Ladungssicherung)**

schnellstmöglich per E-Mail an die nachfolgende Adresse, damit Sie das erforderliche Dokument für jedes Fahrzeug fristgerecht erhalten können. Wir bitten Sie, wenn möglich, das Formular digital auszufüllen. Ihre Übereinstimmungserklärung ist erst nach erfolgtem Zahlungseingang gültig.



Initial assessment

of the load securing devices
on a vehicle transporter from
KÄSSBOHRER Transport Technik GmbH

According to VDI Directive 2700 as of the entry into force of the regulations described therein, vehicle transporters and their load securing elements may be used after their proper condition has been verified and documented by means of an inspection book.

Operation of the vehicle requires an up-to-date inspection book.

In order for the vehicle manufacturer to be able to issue this inspection book, the operator of each vehicle transporter in operation is obliged to confirm the proper condition in writing with the help of this form.

**Please complete the form
for every single transporting truck,
for every twin-axle trailer and
for every semitrailer
and return it together with current photos of
the vehicle (look at the information document
for load securing)**

by e-mail as soon as possible to the address below, so that you can receive the required inspection book for each vehicle on time. If possible, please fill in the form digitally. Your declaration of compliance is only valid after your payment has been received.

**Kässbohrer Transport Technik GmbH
Gewerbestraße 30
5301 Eugendorf
Austria
Tel.: +43 6225 28 100-0
www.kaessbohrer.at
Ladungssicherung@kaessbohrer.at**

Fahrzeugtyp		Vehicle type
Amtliches Kennzeichen		Traffic registration number
Fahrgestell-Nr. (Typenschild)		Chassis no. (type label)
Aufbau Nr. (nur bei Motorwagen)		Superstructure no (truck only)

Alle Fahrbahnelemente / Ladeflächen befinden sich in ordnungsgemäßigem Zustand: unbewegliche und/oder bewegliche Fahrbahnschienen inklusive vorgeschriebener Abhebesicherungen, Muldenbalken, Langloch-Perforationen, Verstellmechanismen und Verriegelungen sind ohne erkennbare Beeinträchtigungen wie Verformungen, Risse, Funktionsschäden.	(ok / ✓)	All track elements / loading areas are in proper condition: immovable and/or movable track sheets including mandatory lift-off safety devices, recess covers, slotted hole perforations, adjustment mechanisms and locks are free of visible impairments such as deformations, cracks, functional damage.
Es werden ausschließlich Original Kässbohrer Radvorleger in ordnungsgemäßigem Zustand verwendet.		Only original Kässbohrer wheel chocks in proper condition are used.
Es werden vorzugsweise Original Kässbohrer Spanngurte der OEM-Hersteller SpanSet oder Dolezych in ordnungsgemäßigem Zustand verwendet, weitere freigegebene Spannmittel: siehe Aufbauhersteller-Bestätigung.		Preferably, original Kässbohrer tensioning belts from OEM manufacturers SpanSet or Dolezych are used in proper condition, for other approved tensioning devices: see body manufacturer's confirmation.
An den zugelassenen und verwendeten Spanngurten werden ausschließlich freigegebene Endbeschlagteile (Kässbohrer Standard-Haken oder Kässbohrer T-Haken) in einwandfreiem Zustand verwendet.		Only approved end fittings (Kässbohrer standard hooks or Kässbohrer T-hooks) in perfect condition are used on the approved and used tensioning belts.

Der Erstgutachter bestätigt rechtsverbindlich die Richtigkeit aller Angaben zum Erklärungsdatum:

The initial assessor confirms with legally binding effect the accuracy of all information on the declaration date:

Name und vollständige Adresse der Betreiberfirma		Name and complete address of the operating company
Standort des Fahrzeugs		Location of the vehicle
Name, Vorname des Erstgutachters in Druckbuchstaben		Name, first name of the initial assessor in block letters
Funktion (geschulter Fahrer, Kfz-Meister, Prüflingenieur)		Function (trained driver, master vehicle technician, test engineer)
Datum der erfolgreichen Erstbegutachtung		Location and date of successful assessment
Eigenhändige Unterschrift des Begutachters		Signature of the assessor
Kässbohrer behält sich die physische Prüfung vor, bei Beanstandungen aus dem Feld durch akkreditierte Prüfstellen oder Behörden erlöschen bis zum Nachweis alle Zertifizierungen des angeführten Erstgutachters.		Kässbohrer reserves the right to carry out a physical inspection; in the event of complaints from the field by accredited test centres or authorities, all certifications of the listed initial assessor expire until proof is provided.

Beispielabbildungen zur Zustandsbeurteilung

Schadensmuster: Plastische Verformung

Mechanische Überbelastung in Verbindung mit unzulässigen Zurrmitteln kann plastische Verformung entstehen lassen.

Sample illustrations for condition assessment

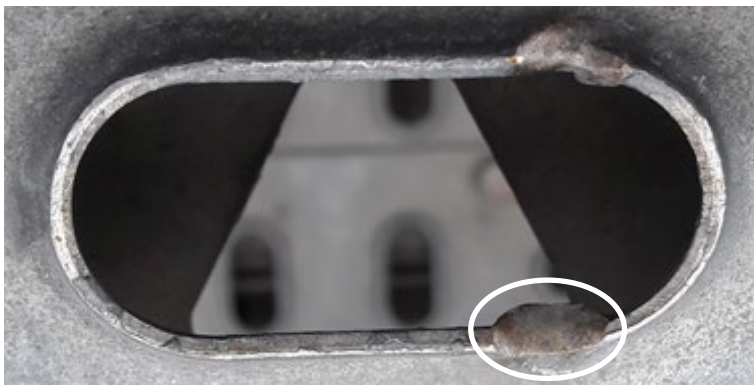
Damage samples: plastic deformation

Excess mechanical stress due to improper lashing systems can cause plastic deformation.



Ausformung durch Krafteinleitung des Zurrhakens

deformation due to force from the lashing hook



Klappe mit Mulde: Quetschung durch Fließen von Material

Flap with pan: contusion due to displaced material



Ausbeulung durch Krafteinwirkung des Zurrhakens

bulge due to force impact by the lashing hook

Schadensmuster: Rissbildung

Kerben, die an Schweißnähten oder durch plastische Materialverformung entstehen können, führen bei auftretender Wechsellast zu Rissbildung.

Damage samples: Crack formation

Notches, which can occur at welds or due to plastic material deformation, lead to cracking when alternating stress occurs.



Klappe mit Mulde: Risseinleitung, durch Kerbbildung

Flap with pan: crack initiation due to notch formation



Klappe mit Mulde: Rissfortführung, durch Schwellspannung

Flap with pan: crack extension due to overstress



Muldenbalken: Rissbildung bei Schweißnähten

Pan cover: crack initiation at welding seam



Fahrbahnblech: Rissbildung durch zu hohe Krafteinleitung des Zurrhakens

Track sheet: crack initiation due to excess force from the lashing hook

Schadensmuster: Abrasive Schäden

Sie entstehen durch mechanische Überbelastung, z.B. bei unsachgemäßem Einsatz von hydraulischen Bühnenteilen und losen Schienenelementen wie Radvorlegern oder Balken.

Damage samples: Abrasive damage

They are caused by excess mechanical stress, e.g. by improper use of hydraulic platform parts and loose track elements such as wheel chocks or beams.



Kotflügelblech: Materialabtragung durch Reibung

Fender sheet: material reduction by friction



Kotflügelblech: Materialabtragung durch Fließen

Fender sheet: material reduction by displacement

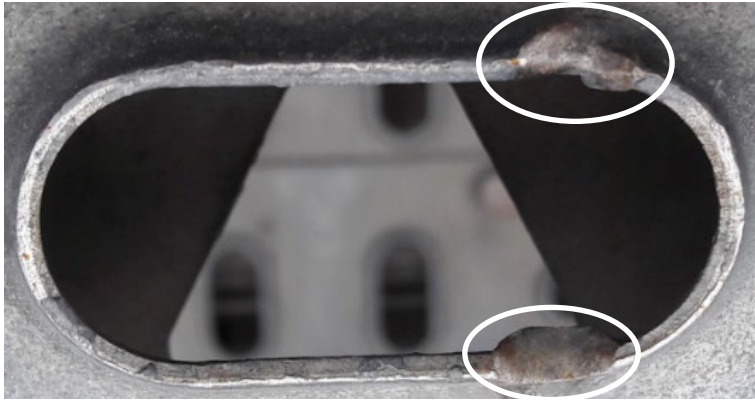


Stapelplateau: Reibung des Stapelplateaus auf Fahrbahnblech

Kick-up ramp: friction between kick-up ramp and track sheet

Schadensmuster: Gratbildung

Damage samples: Grating



Klappe mit Mulde

Flap with pan



Fahrbahnblech

Track sheet

Handlungsbedarf:

Jeder Schaden welcher aktuell an dem hier beschriebenen Fahrzeug vorliegt, muss fachmännisch repariert / behoben werden.

Erst anschließend kann dieses Formular zur Erstbegutachtung eingereicht werden.

Für Detailinformationen steht Ihnen der Kässbohrer Kundenservice unter

Tel.: +43 6225 28 100-0

Fax: +43 6225 28 100-360

customerservice@kaessbohrer.at

Need for action:

Any damage currently present on the vehicle described here must be professionally repaired / remedied.

Only then can this form be submitted for the initial assessment.

For detailed information, please contact the Kässbohrer customer service under

Tel.: +43 6225 28 100-0

Fax: +43 6225 28 100-360

customerservice@kaessbohrer.at